

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 143

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Kt. Aargau** (2409<sup>a</sup>)  
 Gemeinschuldnerin: **Gipserei- und Plastikverputz AG**, Bleienzingen 339, 5722 Gränichen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1977 (Art. 171 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 11. Juli 1977.  
 Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 11. Juli 1977 schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.  
 Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 101 854 ausgestellten Gossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5000 Aarau, den 15. Juni 1977 Konkursamt Aarau

**Ct. de Genève** (2479)  
 Failli: **Rigoulet José**, 22 juillet 1947. France, menuisier, domicilié 125, rue de Genève à Chêne-Bourg, Genève, exploitant précédemment une menuiserie-ébénisterie à l'enseigne «Minimenuiserie», sise à Athenaz, Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 mars 1977.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 juin 1977.  
 Délai pour les productions: 12 juillet 1977.  
 1211 Genève, le 22 juin 1977. Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Kt. Bern** (2423)  
 Schuldner: **Dubach Hans**, geb. 1920, Fotograf, Pestalozzstrasse 22, 3600 Thun, Geschäft früher Bahnhofstrasse 12, 3600 Thun.  
 Anfechtungsfrist: bis und mit 1. Juli 1977.  
 Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe und Neuauflage.  
 3601 Thun, den 15. Juni 1977 Konkursamt Thun:  
 Leuenberger

**Kt. Thurgau** (2435)  
 Gemeinschuldnerin: **Mehlhorn-Fuchs Verena**, geb. 6. April 1944, von Lauterbrunnen, Bern, verwitwet, Hausfrau (früher Kalbermast), Freudenberg, 9542 Münchwilen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1977 (Insolvenz-Erklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.-- nachschusspflichtig bleibt vorbehalten - leistet.  
 Eingabefrist: bis 13. Juli 1977, Wert 6. Juni 1977 beim Betreibungsamt 8370 Sirmach.  
 Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilage der Beweismittel (Schuldscheine, Rechnungen, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem unterzeichneten Betreibungsamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Einschluss für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).  
 8370 Sirmach, den 22. Juni 1977

### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

**Ct. de Genève** (2480)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Faillite: **Pracorex S.A.**, achat, vente, représentation et fabrication de bijoux; importation et exportation de tous produits et articles, notamment dans le domaine des pierres précieuses ayant son siège 7, place de la Fusterie à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1977.  
 Date de suspension de la liquidation: 20 juin 1977.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 juillet 1977.  
 Montant de l'avance: fr. 3000.--  
 1211 Genève, le 22 juin 1977 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Kt. Zug** (2450)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die **Compucorp Calculating Systems AG**, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.  
 Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Juni 1977 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.  
 6300 Zug, den 20. Juni 1977 Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

**Kt. Basel-Stadt** (2440)  
 Gemeinschuldnerin: **Heyer Bau AG**, Dornacherstrasse 279, Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.  
 4001 Basel, den 22. Juni 1977 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (2481)  
 Gemeinschuldnerin: **Warefa AG Grosswäscherei und chemische Reinigung**, Blotzheimerstrasse 61, Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.  
 4001 Basel, den 22. Juni 1977 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Graubünden** (2451)  
 Im Konkurs über die **Aschwanden Transport AG in Liq.**, Domat/Ems, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.  
 7001 Chur, den 22. Juni 1977 Ausseramtliche Konkursverwaltung  
 Alfina Treuhand AG  
 Gartenstrasse 3, 7001 Chur

**Ct. Ticino** (2437)  
 Fallita: **Jet Clean S.A.**, Locarno.  
 Data del decreto: 16 maggio 1977 del pretore di Locarno-Città.  
 Termine per le insinuazioni: 21 luglio 1977.  
 N. B.: I crediti notificati al commissario durante la moratoria, devono essere nuovamente insinuati nel fallimento.  
 Prima adunanza dei creditori: 5 luglio 1977 alle ore 10.30 presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno, Piazza Fontana Pedrazzini 12.  
 Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 5 luglio 1977, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
 Interessati all'acquisto in blocco:  
 a) della lavanderia ancora in funzione compresa tutta l'attrezzatura e macchinari;  
 b) dei mobili e prodotti vari;  
 c) eventualmente dell'inventario completo alle lettere a) e b) potranno presentare le offerte scritte all'Ufficio dei fallimenti di Locarno entro il 4 luglio 1977.  
 6600 Locarno, il 17 giugno 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

**Ct. de Genève** (2481)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Faillite: **Société de Placements Industriels et Commerciaux S.A.**, placements de capitaux dans l'industrie et le commerce; achat, vente et gestion d'immeubles ayant son siège 157, route d'Hermance à Colonge-Bellerive à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1977.  
 Date de suspension de la liquidation: 20 juin 1977.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 juillet 1977.  
 Montant de l'avance: fr. 3000.--  
 1211 Genève, le 22 juin 1977 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Bern** (2424)  
 Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge Zulassung einer nachträglichen Forderung  
 Gemeinschuldnerin: **Fa. Tellair AG**, Schauplatzgasse 21, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 1. Juli 1977.  
 3000 Bern, den 15. Juni 1977 Konkursamt Bern

**Ct. Ticino** (2422)  
 Fallita: **Nouvelco SA**, Corzoneso.  
 Data del deposito: 22 giugno 1977.  
 Termine per le azioni di contestazione: 10 giorni dal deposito, altrimenti la graduatoria si considererà come riconosciuta.  
 6716 Acquarossa, il 16 giugno 1977 Ufficio fallimenti di Blenio  
 D. De-Maria, s. uff.

**Ct. de Genève** (2482)  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. l'état de collocation.  
 2. l'état des revendications.  
 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. intenter action contre l'état de collocation,  
 2. demander la cession des droits pour contester une revendication,  
 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

**Ct. de Berne** (2442)  
 Faillite: **Fabrique de boîtes de montres Edgardo Grimm SA**, à St-Ursanne.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 2900 Porrentruy, le 16 juin 1977 Le préposé aux faillites:  
 R. Domont

**Kt. Neuchâtel** (2438)  
 Faillite: **Caisse de prévoyance de la Fabrique d'Horlogerie Froidevaux S.A.**, rue Coulon 2, Neuchâtel, c/o Etude Pierre Gehrig, curateur.  
 Faillite propriétaire de l'article 7607 du cadastre de Neuchâtel.  
 Date d'ouverture de la faillite: 28 mars 1977.  
 Délai pour les productions: 22 juillet 1977.  
 Délai pour les servitudes: 12 juillet 1977.  
 Première assemblée des créanciers: vendredi 1<sup>er</sup> juillet 1977 à 15 h 30 à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du Conseil Général, 1<sup>er</sup> étage.  
 2001 Neuchâtel, le 22 juin 1977 Office des faillites,  
 Neuchâtel

1211 Genève, le 22 juin 1977 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

**Kt. Bern** (2427)  
**Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die Gläubiger in den Klassen I + II**  
 Gemeinschuldnerin: **Gennari AG**, Tiefenmöslstrasse 17, 3072 Ostermündigen.  
 Anfechtungsfrist: 1. Juli 1977.  
 3000 Bern, den 15. Juni 1977

Konkursamt Bern

Ct. de Genève

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le:

8 juin 1977

Faillies:

**Fernandez Huguette**, 13 janvier 1931, France, précédemment domiciliée 7, chemin des Palettes au Grand-Lancy, Genève, exploitant précédemment un commerce de prêt-à-porter à l'enseigne «Champel Boutique», sis 20, plateau de Champel à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.

La faillie a été déclarée inexcusable.

20 juin 1977

Faillis:

**Bosiger A. & Cie S.A.**, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et de travaux publics ainsi que d'une entreprise de transport, ayant son siège 23, rue de la Terrassière à Genève.

**Interacoustic S.A.**, achat, fabrication, vente et location de toutes machines et appareils intéressant directement ou indirectement les branches cinématographiques, radio, télévision et disques; achat, production, co-production, vente et location de films cinématographiques; achat, vente et location de salles de spectacles, ayant son siège 36, rue de Carouge à Genève.

Société en nom collectif **Radeka & Cie**, commerce de produits naturels dans le domaine de l'alimentation, de produits, articles et appareils orientés dans la lutte contre toute sorte de pollution ayant son siège 10, rue des Falaises à Genève.

Société en nom collectif **Wagner Friedrich & Michel Theodor**, entreprise générale du bâtiment, sise 2, rue de l'Aubépine à Genève.

Société en commandite **Zouaoui Mohamed & Cie**, exploitation d'un commerce de vins et denrées alimentaires, sis 77, rue de Carouge à Genève.

1211 Genève, le 22 juin 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud(2483) **Kt. Bern**

(2428)

Schuldnerin: **Max Junker AG**, Sportkleiderfabrik, Mühlemattstrasse 16, 3007 Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten IV von Bern: 15. Juni 1977.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis zum 14. Oktober 1977.

Sachwalter: Notar Paul Gfeller, Storchengässchen 6, 3011 Bern.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 15. Juni 1977, mit gesonderter Zinsberechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturenkopien, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, d. h. bis 12. Juli 1977, beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 24. August 1977, 14.00 Uhr, im Hotel Metropol, Zeughausgasse 28, Bern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

3011 Bern, den 22. Juni 1977

Der Sachwalter:  
Paul Gfeller, Notar**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Chiusura del fallimento**

(LEF 268)

**Kt. Zürich** (2444)  
 Das Konkursverfahren über den Nachlass des am 3. Juni 1976 verstorbenen **Baumgartner Maximilian**, geb. 1934, von Weiach, wohnhaft gewesen im Winkel 5, 8162 Steinmaur, gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Getränke-Baumgartner, ist vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Dielsdorf mit Verfügung vom 14. Juni 1977 als geschlossen erklärt worden.

8157 Dielsdorf, den 21. Juni 1977 Konkursamt Dielsdorf:  
F. Gfeller, Notar-Stellvertreter**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

**Kt. Zürich** (2452)

Gantrückruf

Die auf Freitag, 24. Juni 1977, 14.30 Uhr, angesetzte Grundpfandverwertung in Sachen **Christiag AG**, Strehlgasse 3, Dübendorf, findet zufolge Anfechtung des Lastenverzeichnisses nicht statt.

8600 Dübendorf, den 20. Juni 1977 Betreibungsamt Dübendorf:  
Gossweller**Kt. St. Gallen** (2453)Schuldnerin: Firma **Oderbolz & Co. AG**, 9430 St. Margrethen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterreitthal: 15. Juni 1977.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 15. Oktober 1977.

Sachwalter: Hanspeter Eisenhut, Rechtsanwalt und Konkursbeamter, Kriessernstrasse 40, 9450 Altstätten.

Eingabefrist für Forderungen: 18. Juli 1977.

Die Gläubiger haben ihre Forderungen, Wert 15. Juni 1977, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Die Schuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an.

9450 Altstätten, den 20. Juni 1977

Der Sachwalter:  
H. P. Eisenhut**Kt. Zürich** (2445)

Das Konkursverfahren über die **Roth AG**, mit Sitz in 8112 Otelfingen, Industriestrasse, ist vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Dielsdorf mit Verfügung vom 14. Juni 1977 als geschlossen erklärt worden.

8157 Dielsdorf, den 21. Juni 1977 Konkursamt Dielsdorf:  
F. Gfeller, Notar-Stellvertreter**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Zürich** (2425)

Das Konkursverfahren über **Zweifel Ernst**, geb. 1913, von Schänis SG, Kaufmann, früher wohnhaft gewesen in Wald ZH, nun wohnhaft Oberholz, Goldingen SG, Post: 8636 Wald ZH, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 13. Juni 1977 als geschlossen erklärt worden.

8636 Wald ZH, den 16. Juni 1977 Konkursamt Wald/ZH:  
Honegger, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich** (2454)Schuldnerin: **Küderli & Co.**, Reitergasse 11, 8004 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Peter Hafter, Bleicherweg 58, 8027 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 9. Juni 1977.

Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, d. h. bis und mit 9. Dezember 1977.

Sachwalterin: Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8027 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. Juni 1977, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Sachwalterin mit dem Vermerk «z. H. Rechtsabteilung» schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. Oktober 1977, 14.30 Uhr, in den Räumlichkeiten der Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33 (9. Stock), 8027 Zürich, mit dem Bemerkten, dass an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sind, da die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung in den Räumlichkeiten der Sachwalterin.  
 8027 Zürich, den 17. Juni 1977

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Fides Treuhandgesellschaft  
Bleicherweg 33, 8027 Zürich**Ct. Ticino** (2429)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 15 giugno 1977 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile S.A. **Eredi Arnoldo Fumagalli**, Bioggio.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Germano Alberti, c/o Fidinam, via Pioda 14, Lugano.

6901 Lugano, il 15 giugno 1977 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva**Ct. Ticino** (2443)

Liquid. nr. 8/76

La procedura di liquidazione dell'autofallimento **Bernasconi Angela** moglie di Remo, via Stefano Franscini 14, 6830 Chiasso, aperta il 16 settembre 1976, è dichiarata chiusa con decreto 16 giugno 1977, della pretura di Mendrisio-Sud.

6850 Mendrisio, il 17 giugno 1977 Ufficio esecuzione e fallimento  
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.**Ct. du Valais** (2426)

Le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé, le 10 juin 1977, la clôture de la faillite de **Possa Jean-Nicolas**, restaurant la Bergère, à Sion.

1950 Sion, le 15 juin 1977 Office des faillites de Sion:  
R. Girard, préposé**Ct. Ticino** (2446)Debitrice: S.A. **Eredi Arnoldo Fumagalli**, Bioggio.

Decreto di moratoria: 15 giugno 1977 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: Signor Alberti Germano, cont. dipl. fed., c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, 6900 Lugano.

Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la cominatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: martedì 27 settembre 1977 alle ore 14.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso la Fidinam S.A., via Pioda 14, 6900 Lugano.

6900 Lugano, il 17 giugno 1977 Il commissario del concordato:  
Alberti Germano





















### Protekta Rechtsschutz-Versicherungs AG, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1976

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 955 797.—	Aktien- oder Garantiekapital	400 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	51 565.—	Reservefonds	369 000.—
Übrige Wertschriften	5 000.—	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	105 000.—	Spezialreserve	235 000.—
Grundstücke	154 586.90	Delcredere-Reserve	85 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	104 366.49	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Banken	566 751.20	Prämienüberträge	1 171 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	141 211.80	Schwebende Schäden	642 138.—
Mobilien und Material	1.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	19 614.—
Übrige Aktiven	86 268.20	Schuldverpflichtungen:	
	<u>3 170 547.59</u>	Agenten	28 713.80
		Grundpfandschulden	25 000.—
		Übrige Passiven	92 960.90
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	<u>102 120.89</u>
			<u>3 170 547.59</u>
Bern, den 13. Juni 1977		Protekta Rechtsschutz-Versicherungs AG	
		Die Direktion: Müller	

### Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1976  
(après répartition du bénéfice net)

Actifs	Fr.	Fr.	Passifs	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		14 151 222.—	Engagements en banque à vue		3 193 403.—
Avoirs en banque à vue		10 824 967.—	Engagements en banque à terme		123 619.—
Avoirs en banque à terme		18 456 775.—	— dont jusqu'à 90 jours	123 619.—	
— dont jusqu'à 90 jours	17 956 775.—		Créanciers à vue		39 738 515.—
Effets de change		3 211 909.—	Créanciers à terme		9 512 603.—
Comptes courants débiteurs en blanc		6 621 169.—	— dont jusqu'à 90 jours	4 312 603.—	
Comptes courants débiteurs gagés		32 858 310.—	Livrets de dépôts		24 879 989.—
— dont garantis par hypothèques	14 962 514.—		Obligations de caisse		10 521 000.—
Titres		5 150 000.—	Dettes hypothécaires sur immeubles		2 060 509.—
Participations permanentes		5 600 000.—	Autres passifs		2 778 784.—
Immeubles à l'usage de la banque		9 920 000.—	Dividende		525 000.—
Autres immeubles		2 220 000.—	Capital-actions		7 500 000.—
Autres actifs		1 044 070.—	Réserve légale		4 000 000.—
		<u>110 058 422.—</u>	Réserve statutaire		5 000 000.—
			Report du compte de pertes et profits		<u>225 000.—</u>
					<u>110 058 422.—</u>
Accréditifs, avals et cautionnements		9 265 972.—	Accréditifs, avals et cautionnements		9 265 972.—
Titres et participations permanentes au 31 décembre 1976					
Titres		Fr.			
Obligations suisses:					
Confédération		580 000.—			
Cantons et communes		325 000.—			
Banques		3 265 000.—			
Sociétés financières		250 000.—			
Entreprises industrielles		225 000.—			
Actions suisses:					
Banques					
dont nom. Fr. 5000.— libérées de 50%		p.m.			
Autres		p.m.			
Obligations étrangères:					
Collectivités de droit public		100 000.—			
Autres		405 000.—			
		<u>5 150 000.—</u>			
Participations permanentes		Fr.			
Actions suisses:					
Banques		3 300 000.—			
Sociétés financières		300 000.—			
Actions étrangères:					
Banques		2 000 000.—			
		<u>5 600 000.—</u>			
Montant des actifs à l'étranger		Fr.			Fr.
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours	15 118 202.—			22 447 343.—	
avois à échéance plus éloignée					
Charges		Fr.	Compte de pertes et profits pour l'exercice 1976		Produits
Intérêts débiteurs		2 609 287.—	Intérêts créanciers		3 976 587.—
Commissions		108 356.—	Produit des effets de change		282 068.—
Organes de la banque et personnel		1 870 487.—	Commissions		3 072 113.—
Contributions aux institutions de prévoyance		165 141.—	Produit des devises et métaux précieux		1 394 122.—
Frais généraux et de bureau		1 183 749.—	Produit des titres		652 299.—
Impôts		303 194.—	Produit des participations permanentes		320 000.—
Pertes, amortissements et provisions		2 400 000.—	Divers		243 025.—
Bénéfice net		<u>1 300 000.—</u>			
		<u>9 940 214.—</u>			<u>9 940 214.—</u>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Zusammenstellung der bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten zur Anwendung gelangenden Gesamt-Zollsätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag)

(in der Zeit vom 1. Juli bis 31. August 1977)

Table with columns for Tarifnummer, Normal-Zollsatz, Zollsatz je 1000 kg brutto für Waren der EFTA, Waren der EL SP+GR, Übr. EL, and Fr. values for various tariff codes.

Récapitulatif des taux globaux (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

(Période du 1er juillet au 31 août 1977)

Table with columns for No du tarif, Taux normal, Taux par 100 kg brut pour les produits des CE, de l'AELE, des PED, ESP+GR, and Autres PED, with Fr. values.

1) NT = Normaltarif (Normal-Zollsatz)
2) 1907.30: - Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl - andere
3) 2107.82: - Angostura Aromatic Bitter: - aus Spanien und Griechenland - aus andern Entwicklungsländern - andere

1) TN = taux normal
2) 1907.30: - biscuits de mer et autres biscottes, chapelure - autres
3) 2107.82: - Angostura Aromatic Bitter: - d'Espagne et de Grèce - des autres pays en développement - autres

Ministertagung der OECD

Unter dem Vorsitz Australiens werden die Mitgliedstaaten der OECD am 23. und 24. Juni in Paris ihre Jahrestagung auf Ministerbene durchführen.

Die Minister werden einen Meinungsaustausch über den Stand der internationalen Wirtschaftsbeziehungen, insbesondere mit den Entwicklungsländern, im Lichte der Ergebnisse der kürzlich in Paris abgeschlossenen Konferenz über internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit pflegen.

Die Schweiz wird an dieser Tagung durch Bundesrat E. Brugger, Vorsteher des Eid. Volkswirtschaftsdepartementes, vertreten.

Réunion ministérielle de l'OCDE

Les Ministres de l'OCDE tiendront leur réunion annuelle à Paris les 23 et 24 juin sous la présidence de l'Australie.

Les Ministres procéderont à un échange de vues sur l'état des relations économiques internationales notamment avec les pays en développement tel qu'il se présente à l'issue de la Conférence sur la coopération économique internationale qui vient de se terminer à Paris.

La Suisse sera représentée à cette réunion par le Conseiller fédéral E. Brugger, Chef du Département fédéral de l'économie publique.

Amerikanisch Samoa und Saipan (Marianen)

Telextaxen

Am 1. Juli 1977 wird die Taxe für Telexverbindungen nach Amerikanisch Samoa und Saipan (Marianen) von Fr. 65.70 auf Fr. 52.50 für die ersten drei Minuten und von Fr. 21.90 auf Fr. 17.50 für jede weitere Minute gesenkt.

Saipan (Marianen) et le Samoa américain

Taxes télex

Le 1er juillet 1977, la taxe des communications télex à destination de Saipan (Marianen) et du Samoa américain sera ramenée de 65 fr. 70 à 52 fr. 50 pour les trois premières minutes et de 21 fr. 90 à 17 fr. 50 pour chaque minute supplémentaire.

# KANTON SCHWYZ

## 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> | 0 | 2 | 0 Anleihe 1977-85 von Fr. 35 000 000

zur Finanzierung öffentlicher Aufgaben, Deckung des Fehlbetrages des Staatsvoranschlags 1977 und Teilrückzahlung der Nationalstrassenschuld beim Bund

### Anleihebedingungen

Zinssatz	4 1/2 %, Jahrescoupons per 31. Juli
Laufzeit	8 Jahre fest
Stückelung	Inhabertitel zu Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und Fr. 100 000.—
Kotierung	in Basel und Zürich
Emissionspreis	100 %
Liberierung	per 31. Juli 1977
Zeichnungsfrist	22. bis 28. Juni 1977, mittags

Kantonalbank Schwyz  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken

## Société Immobilière de Marin-Saint-Blaise

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 8 juillet 1977, à 11 h. 30, à l'étude Thorens, Saint-Blaise.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 25 juin 1976.
2. Comptes 1976, rapports et décisions.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, de même que le rapport des vérificateurs de comptes, peuvent être consultés en l'étude de M<sup>re</sup> Jean-Jacques Thorens, dès le 28 juin 1977.

Le conseil d'administration

## Spierer Frères & Cie SA

Tabacs en feuilles, 2, rue Saint-Léger, 1205 Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le 15 juillet 1977, à 15 h., au siège social 2, rue Saint-Léger, 1205 Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination d'un nouveau membre au conseil d'administration.
2. Divers. Lecture et approbation du procès-verbal.

Genève, le 17 juin 1977

Le conseil d'administration

## Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâtelaises

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 4 juillet 1977, à 16 h. 45, au Buffet de Gare de La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 29 juin 1976.
2. Rapport de gestion et comptes 1976.
3. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1976.
4. Nominations statutaires.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 24 juin 1977.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 4 juillet 1977 sur les lignes Les Ponts-de-Martel-La Sagne-La Chaux-de-Fonds et Les Brenets-Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

## Compagnie de Chemin de Fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans SMC

### Paiement du dividende

L'assemblée générale du 15 juin 1977 a décidé le paiement d'un dividende de 8%, soit 51 fr. 20 (brut) pour l'exercice 1976. Contre remise du coupon N° 13, le dividende sera payé, sous déduction de l'impôt anticipé, à partir du 20 juin 1977, à Sierre par:

l'Union de Banques Suisses,  
la Société de Banque Suisse,  
la Banque Cantonale du Valais,

à Berne par:

la Banque Cantonale de Berne.

Le conseil d'administration



## Schweizerische Südostbahn

### Einladung zur 87. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 8. Juli 1977, 14.30 Uhr, Hotel Engel, Wädenswil.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen über das Geschäftsjahr 1976. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über den Vortrag des Passivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Umfrage.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis 4. Juli 1977

bei der

Schweizerischen Südostbahn, Wädenswil  
Schweizerischen Kreditanstalt, Wädenswil  
Kantonalbank Schwyz, Schwyz  
Schweizerischen Volksbank, Einsiedeln  
Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich  
bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und der Bericht der Kontrollstelle stehen bei den vorgenannten Ausgabestellen zur Verfügung der Aktionäre.

Wädenswil, den 22. Juni 1977

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Jos. Diethelm

## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG vom 16. Juni 1977 gelangt eine Dividende von 12% auf die Inhaberaktien zur Auszahlung. Demzufolge wird Coupon Nr. 21 der Aktiennummern 1 bis 2000 mit Fr. 60.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer

netto Fr. 39.-

durch alle Zweigstellen der Kantonalbank von Bern und der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst.

### Ausgabe von Freikarten für Aktionäre

Die Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG sind zum Bezug einer Freikarte pro Aktie gültig für eine Hin- und Rückfahrt oder für je zwei einfache Fahrten berechtigt. Gültigkeitsdauer 1. August 1977 bis 31. Juli 1978.

Der Bezug der Freikarten hat am Sitz der Gesellschaft (Talstation der Luftseilbahn Wengen-Männlichen in Wengen) gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Oktober 1977 zu erfolgen.

Wengen, den 16. Juni 1977

Der Verwaltungsrat

**Inserate im SHAB haben stets Erfolg!**

## Locafid

Società anonima, Zugo

BANCA CATTOLICA  
DEL VENETO spa, Vicenza

AUMENTO  
DI CAPITALE

L'aumento di capitale gratuito e a pagamento da Lit. 19'264'000'000.- a Lit. 28'896'000'000.- deciso dall'assemblea straordinaria del 5 aprile 1977, avrà luogo in Italia dal 1. luglio al 1. agosto 1977. L'operazione si effettuerà con le seguenti modalità:

**Parte gratuita**  
mediante assegnazione di sette azioni nuove del valore nominale di Lit. 100.- ciascuna, godimento 1.7.1977 per ogni gruppo di venti azioni vecchie possedute, dietro pagamento dell'imposta cedolare pari a Lit. 3.- per ogni vecchia azione.

**Parte a pagamento**  
mediante offerta in opzione di tre nuove azioni del valore nominale di Lit. 100.- ciascuna, godimento 1.7.1977, per ogni gruppo di venti azioni vecchie possedute, al prezzo di Lit. 100.- per azione. Di conseguenza, i portatori di certificati rappresentativi di azioni Banca Cattolica del Veneto spa, Vicenza, emessi in Svizzera dalla Locafid S.A., Zugo, in tagli da 50, 100 e 500 azioni, avranno le seguenti possibilità:

**Parte gratuita**  
ritirare 350 azioni nuove del valore nominale Zugo, 15 giugno 1977

di Lit. 100.- ciascuna, godimento 1.7.1977 per ogni gruppo di 1'000 azioni vecchie possedute, contro presentazione della cedola No. 8. Per ogni azione nuova ritirata verranno caricati Fr. 0.10 per spese di emissione, comprendente anche l'imposta cedolare.

**Parte a pagamento**  
sottoscrivere 150 azioni nuove del valore nominale di Lit. 100.- ciascuna, godimento 1.7.1977, per ogni gruppo di 1'000 azioni vecchie possedute, contro presentazione della cedola No. 9, entro il 23.7.1977. Le nuove azioni dovranno essere liberate il 1. agosto 1977 per il controvalore del prezzo di emissione in Italia, più spese.

Sulla base dei corsi attuali, il prezzo di sottoscrizione in Svizzera dovrebbe aggirarsi intorno a Fr. 0.29 per azione; lo stesso verrà comunque fissato al 28.7.1977. I diritti non esercitati per la sottoscrizione saranno realizzati ed il ricavato tenuto a disposizione degli aventi diritto, contro rimessa della cedola No. 9. Per entrambe le operazioni le cedole No. 8 e No. 9 rappresentative i diritti dovranno essere depositate agli sportelli della Banca del Gottardo di Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna, Zurigo e Nassau (Bahamas).

LOCAFID SA



# Beau-Rivage Palace SA, Lausanne-Ouchy

## Augmentation de capital 1977

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du Beau-Rivage Palace SA, Lausanne-Ouchy, tenue le 20 juin 1977, a décidé, sur proposition du conseil d'administration, d'augmenter le capital-actions de la société de fr. 4 800 000.- à fr. 7 200 000.-, par l'émission de

**24 000 actions nominatives nouvelles de fr. 100.- nominal chacune,**

qui auront droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1977. Elles seront munies des coupons No 1 (1/2 dividende) et suivants et seront assimilées à tous autres égards aux actions nominatives anciennes. Leur admission à la Bourse de Lausanne sera demandée.

Les banques soussignées offrent les actions nouvelles en souscription aux actionnaires actuels

du 22 juin au 6 juillet 1977, à midi,

aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est fixé à fr. 300.- net par action nominative nouvelle de fr. 100.- nominal. Le droit de timbre fédéral sur titres sera acquitté par la société.
2. 2 actions nominatives anciennes de fr. 100.- nominal donnent le droit de souscrire à 1 action nominative nouvelle de fr. 100.- nominal.  
4 actions au porteur anciennes de fr. 250.- nominal donnent le droit de souscrire à 5 actions nominatives nouvelles de fr. 100.- nominal.
3. L'exercice du droit de souscription s'effectue contre remise des talons des anciennes actions nominatives et/ou au porteur et au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet.  
Un talon d'action au porteur correspond à 2 1/2 talons d'actions nominatives, ce qui permet ainsi la combinaison des droits (fr. 200.- nominal de capital ancien permet de souscrire 1 action nominative nouvelle de fr. 100.- nominal).
4. La libération des actions devra s'effectuer jusqu'au 15 juillet 1977, au plus tard.
5. Les actions nouvelles seront délivrées dès que possible.
6. L'inscription des actions nominatives dans le registre des actions est généralement admise pour les anciens détenteurs d'actions nominatives et/ou au porteur. Toutefois, le conseil d'administration se réserve la faculté de refuser les demandes d'inscription, entièrement ou partiellement, sans indication de motifs. En ce qui concerne les actions nominatives qui seront souscrites sur la base de droits achetés, le conseil d'administration décidera de cas en cas.
7. Les banques soussignées serviront volontiers d'intermédiaires pour l'achat et la vente de droits de souscription.

### Echange des actions anciennes

Les feuilles de coupons des deux catégories de titres étant épuisées après paiement du dividende pour l'exercice 1976 (coupons Nos 107 et 14), il sera procédé à l'échange des anciens titres lorsque l'impression des nouvelles actions sera achevée. Les actionnaires seront avisés de cette opération en temps utile.

Lausanne, le 21 juin 1977

Société de Banque Suisse	
Union de Banques Suisses	Banque Cantonale Vaudoise
MM. Chollet, Roguin & Cie	MM. Hofstetter, Landolt & Cie
Crédit Suisse	Banque Galland & Cie SA
Banque Populaire Suisse	

No de valeur: 150 069

# Società Italiana per Condotte d'Acqua

## Avis de dividende

La société a mis en paiement en Italie le dividende de l'exercice 1976, soit Lit. 30.- par action, sous déduction de la retenue à la source (Imposta Cedolare), net Lit. 21.-.

En conséquence, le Coupon N° 21 des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nommée de Genève est payable dès le 17 juin 1977, aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités, à raison de: fr. 0,056 net par action.

Genève, le 17 juin 1977

Société Nommée de Genève

### Mit Ihrer Unterschrift erhalten Sie

**Fr. 1.000.- bis Fr. 30.000.-**

Kommen Sie zu Prokredit, Ihr Geld ist für Sie bereit, frei verfügbar.

**Sie werden ganz privat empfangen, wir haben keine offenen Schalter.**

Bei uns geht alles rasch, mit einem Minimum an Formalitäten.

**Es lohnt sich, mit uns zu reden.**

Bei uns sind Sie ein wichtiger Kunde.

Wenden Sie sich nur an:

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Tel. 01 / 221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aareu, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bereits 990.000 Darlehen ausbezahlt

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmäßig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

**Neu** Schützen Sie sich gegen Einbruch mit **COMPACT-alarm 2000**

Absolut neu: drahtlos, installationsfrei, sofort einsatzbereit, preisgünstig



Die problemlose Alarmanlage mit modernster Sicherheitselektronik vollautomatische Notstromversorgung

Bitte senden Sie mir kostenloses Informationsmaterial über COMPACT-alarm 2000.

Senden an: H. Bergundthal  
Sicherheitsberatung, Rütihofstrasse 23  
9052 Niederteußen, Telefon 071/3321 64

**Inserate erschliessen den Markt**

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87<sup>e</sup> supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnifiés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives biciparatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.- sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

# Occasions-Vervielfältiger

<b>Ohne automatische Papierzuführung:</b>	
Print-Fix Stender	Fr. 90.-
<b>Mit automatischer Papierzuführung:</b>	
Print-Fix Express Handmodell	Fr. 200.-
Print-Fix EA elektrisch	Fr. 600.-
Print-Fix verschiedene Occ.-Vervielfältiger elektrisch, mit Gerätee	
Geba 120 Handmodell	Fr. 250.-
Geba 140 elektrisch	Fr. 400.-
Geba 260 DA Handmodell	Fr. 500.-
Geba 500 DA elektrisch	Fr. 700.-
Ellama Speedrite elektrisch	Fr. 500.-
Roto 421 Handmodell	Fr. 250.-
Roto 412 elektrisch	Fr. 550.-
Roto 450 elektrisch	Fr. 600.-
Roneo 150 und 250	Fr. 150.-
Roneo 300 Handmodell	Fr. 250.-
Roneo 300 elektrisch	Fr. 300.-
Roneo 350 elektrisch	Fr. 500.-
Gestelner Modell 300 Handmodell	Fr. 400.-
Gestelner Modell 320 elektrisch	Fr. 600.-
Gestelner Modell 360 elektrisch	Fr. 900.-
Gestelner Modell 400 Handmodell	Fr. 900.-
Gestelner Modell 460 elektrisch	Fr. 1600.-
Rex M 2	Fr. 100.-
Rex M 4 Handmodell	Fr. 450.-
Rex M 4 elektrisch	Fr. 650.-
Rex D 280 elektrisch	Fr. 600.-
Rex D 490	Fr. 850.-
Rex 1000 elektrisch	Fr. 950.-
Rex 750 elektrisch	Fr. 2000.-
Kege Eintrommel	Fr. 50.-
<b>Umdrucker:</b>	
Ormlg	Fr. 200.-
Trommler ohne Papierzuführung	Fr. 300.-
Trommler mit Papierzuführung	Fr. 450.-

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. 01 / 202 71 10

Parkplatz im Hof

**Wetterfeste Selbstklebholder**

**Firmentafeln Magnetfolien**  
(auswechselbare Schilder)

fabriziert

**GUSTAV PFISTER AG** SIEBDRUCKEREI  
Telefon 052 / 22 43 22  
8401 Winterthur

**Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik**

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Im Zentrum der Stadt Grenchen SO asphaltiertes, abgegrenztes

**Terrain von zirka 700 m<sup>2</sup> zu vermieten**

Eignet sich für Auto- oder Wohnwagen-Ausstellung usw. Jahresmiete pro m<sup>2</sup> Fr. 8.90. Auf Wunsch mit Büro. Anfragen: Postfach 112, 4003 Basel.

### Inserieren bringt Gewinn!

Für Sie ist jetzt elektronisches Fakturieren kein Luxus mehr!

# Hasler Fakturierautomat für weniger als Fr. 10'000.-\*

\*(inkl. Standardprogramm)

Umgerechnet sind das weniger als Fr. 15.- pro Tag. Wie rasch sich dies bezahlt macht, können Sie über den Daumen ausrechnen. Hierfür brauchen Sie keine Expertise!

Die Bedienung des Hasler Fakturierautomaten H 4100 erfordert keine Spezialkraft. Die Hauptarbeit leistet die Maschine automatisch:

- Menge mit Preis komma-richtig multiplizieren
- Rabatte und Zuschläge ausrechnen
- Rechnungsbetrag addieren und runden
- Umsatz nach Wüstart, Abteilungen oder Warengruppen aufteilen
- Datum und Rechnungs-Nummer automatisch anschreiben

Nach ein Wort über die Technik: ausgereifte, hundertfach bewährte Elektronik, moderne PROM-Programmierung, Standardschreibwerk.



Sicher wollen Sie nun (ob Klein- oder Grossbetrieb) von einem Fachmann mehr über die Hasler H 4100 erfahren. Also Gutschein sofort einsenden. Je rascher Sie handeln, desto schneller haben Sie Ihr Problem der Fakturierung gelöst.

**Informations-Coupon**

Wir wünschen unverbindlich

Unterlegen über den elektronischen Fakturierautomaten H 4100

Angaben über Preis und Zahlungsmöglichkeiten

Unterlegen über den leistungs-fähigen HMC Hasler Mini Computer

telefonischen Kontakt hinsichtlich einer Vorführung

Beratung und Vertrieb durch regionale Fachhändler

Coupon einsenden an:  
Hasler AG  
Abt. Information  
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
Telefon 031 6521 11

Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zusätzlich \_\_\_\_\_

# Hasler